I - Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
- Strutture di ponti e corone realizzate in titanio puro o lega di titanio.
- Per titanio fuso o molato.

ISTRUZIONI PER L'USO
- La fase di finitura viene eseguita con frees a taglio incrociato. Queste frese dovrebbero essere utilizzate solamente per molare il titanio.
  - Molare usando poca pressione sulla fresa e molare a bassa velocità (circa 15000 giri al minuto)
  - La struttura dovrebbe essere molata in una sola direzione
  - Evitare di creare bordi taglienti e sovrapposizioni
- Sabbiare solamente con corrundum nobile.
  - Grana 120 – 150 µm / 2 bar di pressione
  - Sabbiare ad un angolo di 45° rispetto all'oggetto
  - Pulire la superficie con vapore
  - La superficie richiede un tempo di passivazione di 5 minuti
- Miscelare la polvere di GC Initial Ti Bonder con il liquido speciale fino ad ottenere una consistenza molto fluida e applicarne uno strato molto sottile. Non applicare in strato troppo spesso, la cappetta deve trasparire.
- Temperatura di preriscaldo: 450°C
  Tempo di asciugatura: 4 min
  Incremento di temperatura: 55°C/min
  Vuoto: Sì
  Temperatura finale: 810°C
  Tempo di mantenimento: 1 min, senza vuoto
- La superficie di Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato.

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco.

SCADENZA
GC Initial Ti Bonder Polvere: 10 anni
GC Initial Ti Bonder Liquido: 4 anni

NOTE
- Pulire le frese di molatura con vapore.
- Lo strato di Ti Bonder non sostituisce lo strato wash.

CONFEZIONI
GC Initial Ti Bonder Polvere, 4gr
GC Initial Ti Bonder Liquido, 25ml
GC Initial Ti Bonder Intro Kit (Polvere 4gr + Liquido 25ml)

AVVERTENZE
In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
In rari casi provocare sensibilizzazione nelle persone.
Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso e consultare un medico.

CE 0086

FIRST IS QUALITY

MANUFACTURED by
GC EUROPE N.V.
Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

DISTRIBUTED by
GC EUROPE N.V.
Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001
Leuven, Belgium

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, ILL. 60803 U.S.A.

PRINTED IN E.U.

GC Initial Ti Bonder

September 2005
S 6100

GB Specially new developed Ti Bonder (Powder & Liquid) to secure optimal bonding between Titanium frame structures and Initial Ti porcelain.

D Speziell entwickeltes Bonding – Material (Pulver – Flüssigkeit) für den optimalen Haftverbund von GC Initial Ti an Titanstrukturen.

F Le nouveau Ti Bonder (Poudre & Liquide) a été spécialement développé pour garantir une adhésion optimale entre la structure en titane et la céramique Initial Ti.

I Speciale adesivo per titanio polvere e liquido specificatamente sviluppato per assicurare un legame ottimale fra le strutture in titanio e la ceramica Initial Ti.

FIRST IS QUALITY

GB - Instruction for Use

Prior to use, carefully read the instructions.

RECOMMENDED INDICATIONS
- Crown & Bridge structures made of pure Titanium or a Titanium alloy.
- For casted Titanium as well as for milled Titanium.

DIRECTIONS FOR USE
- Finishing the frame structure is carried out with staggered toothing burs. These burs should only be used for grinding Titanium.
  - Grind with low pressure and slow speed (approx. 15000 rpm)
  - Frame work should be grinded in one direction only
  - Sharp edges and overlapping should be avoided
- Sandblast with noble corundum only.
  - Grain size 120 – 150 µm / 2 bar pressure
  - Blast in an angle of 45°C to the object
  - Steam clean the surface
  - Surface needs a passivating time of 5 minutes
- Mix the GC Initial Ti Bonder powder with the special liquid in a very thin consistency and apply the mixture in a very thin layer.
  Do not apply too thick, the coping should shine through.
- Pre-heating temperature: 450°C
  Drying time: 4 min
  Raise of temperature: 55°C/min
  Vacuum: Yes
  Final temperature: 810°C
  Holding time: 1 min, no vacuum
- The fired bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray, this should be avoided.

STORAGE
Store in a cool, dry place.

SHELF LIFE
GC Initial Ti Bonder Powder: 10 years
GC Initial Ti Bonder Liquid: 4 years

NOTES
- Clean the grinding burs using a steam cleaner.
- The Ti Bonder layer does not replace the wash layer.

PACKAGES
GC Initial Ti Bonder Powder, 4gr
GC Initial Ti Bonder Liquid, 25ml
GC Initial Ti Bonder Intro Kit (Powder 4gr + Liquid 25ml)

CAUTION
In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use and refer to a physician.

D - Verarbeitungsanleitung

Diese Verarbeitungsanleitung vor Gebrauch bitte sorgfältig lesen.

ANWENDUNGSBEREICHE
- Kronen und Brücken aus Titan oder Titanlegierungen.
- Sowohl für gegossene als auch für gefräste Titangerüste.

VERARBEITUNGSANLEITUNG
- Das Metallgerüst wird mit kreuzverzahnten Hartmetallfräsern ausgearbeitet. Verwenden Sie ausschließlich Fräsen für die Titanbearbeitung.
  - Mit wenig Druck und niedriger Drehzahl (ca. 15000 rpm) bearbeiten
  - Metalgerüst nur in eine Richtung beschleifen
  - Scharfe Kanten und Überlappungen vermeiden
- Gestrahlt wird mit Edelkorund.
  - Korngröße 120 – 150 µm / 2 bar Druck
  - Strahlwinkel 45°
  - Reinigung mit Dampfstrahler
  - Oberfläche anschließend 5 Min. passivieren
- Mischen Sie das GC Initial Ti Bonder Pulver mit der speziellen, dazugehörigen Flüssigkeit zu einer dünnen Konsistenz an. Eine dünne Schicht auftragen, das Metallgerüst muß noch durchscheinen.
- Starttemperatur: 450°C
  Trocknungszeit: 4 Min
  Temperaturanstieg: 55°C/Min
  Vakuum: Ja
  Endtemperatur: 810°C
  Haltezeit: 1 Min, kein Vakuum
- Die GC Intitial Ti - Bonder - Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden.

LAGERUNG
Lagerung an einem kühlen Ort.

HALTBARKEITSGARANTIE
GC Initial Ti Bonder Pulver: 10 Jahre
GC Initial Ti Bonder Flüssigkeit: 4 Jahre

HINWEISE
- Die Fräse kann mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Die GC Initial Ti - Bonder - Schicht ersetzt nicht den Wash-Brand.

PACKUNGEN
GC Initial Ti Bonder Pulver, 4gr
GC Initial Ti Bonder Flüssigkeit, 25ml
GC Initial Ti Einführungspackung (Pulver 4gr + Flüssigkeit 25ml)

ACHTUNG
Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
In seltenen Fällen können bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen.Falls solche Reaktionen auftreten, die Anwendung nicht fortsetzen und einen Arzt aufsuchen.

F - Mode d'emploi

Avant toute utilisation lire attentivement le mode d'emploi.

INDICATIONS
- Couronnes et bridges réalisés en alliage à base de titane ou titane pur.
- Pour titane coulé tout comme titane usiné.

MODE D'EMPLOI
- La finition de l'armature doit se faire avec des fraises spéciales. Ces fraises doivent servir exclusivement au grattage du titane.
  - Gratter sans pression et à vitesse moyenne (approx. 15000 tours par minutes)
  - L'armature doit être grattée dans une seule et même direction
  - Les bords pointus qui dépassent doivent être retirés
- Sablage uniquement avec du corundum noble.
  - Taille des grains 120 – 150 µm / 2 bars de pression
  - Projeter sous un angle de 45°
  - Nettoyer la surface à la vapeur
  - La surface doit rester passive 5 minutes
- Mélanger la poudre du Bonding GC Initial Ti avec le liquide spécial pour obtenir une fine consistance et appliquer le mélange en fine couche.Ne pas en appliquer une couche trop épaisse.
- Temps de préchauffage: 450°C
  Temps de séchage: 4 min
  Elévation en degrés/min.: 55°C/min
  Vide: oui
  Température finale: 810°C
  Temps de maintien: 1 min, sans vide
- La surface cuite du Bonder est foncée et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter.

CONSERVATION
Conserver dans un endroit frais.

PÉREMPTION
GC Initial Ti Bonder Poudre: 10 ans
GC Initial Ti Bonder Liquide: 4 ans

ATTENTION
- Nettoyer les fraises de meulage dans un bain de vapeur.
- La couche de Ti Bonder ne doit pas remplacer la couche de "lait d'opaque".

CONDITIONNEMENT
GC Initial Ti Bonder Poudre, 4gr
GC Initial Ti Bonder Liquide, 25ml
GC Initial Ti Bonder Intro Kit (Poudre 4gr + Liquide 25ml)

AVERTISSEMENT
En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
Dans de rares cas, le produit peut causer, chez certaines personnes, des réactions allergiques. Si de telles réactions se produisent, cessez d'utiliser et consulter un médecin.